

**LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU**  
**SITE CHECK LIST**

<b>Położenie</b> <b>Location</b>	<b>Nazwa lokalizacji oraz numery działek</b> <b>Site name and plot numbers</b>	Brzeg ul.Małujowicka działka nr 571/3 „ZIELONKA” teren po jednostce wojskowej
	<b>Miasto / Gmina</b> <b>Town / Commune</b>	Brzeg
	<b>Powiat</b> <b>District</b>	Brzeski
	<b>Województwo</b> <b>Province (Voivodship)</b>	Opolskie
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	<b>Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha]</b> <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	54,5ha
	<b>Kształt działki</b> <b>The shape of the site</b>	kwadrat
	<b>Możliwości powiększenia terenu (krótki opis)</b> <b>Possibility for expansion (short description)</b>	brak
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	<b>Orientacyjna cena gruntu [PLN/m<sup>2</sup>] włączając 23% VAT</b> <b>Approx. land price [PLN/m<sup>2</sup>] including 23% VAT</b>	50zł/1m <sup>2</sup>
	<b>Właściciel / właściciele</b> <b>Owner(s)</b>	Gmina Brzeg
	<b>Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N)</b> <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	Dla przedmiotowego terenu opracowano plan zagospodarowania, który zostanie uchwalony 25 września 2015r.
	<b>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</b> <b>Zoning</b>	„P” – tereny obiektów produkcyjnych, składów i magazynów
<b>Charakterystyka działki</b> <b>Land specification</b>	<b>Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha]</b> <b>Soil class with area [ha]</b>	Tereny przemysłowe Ba nie wymaga odrolnienia. Wymaga wycinki drzew Planowany termin wycinki drzewostanu do marca 2016 r., do wycinki 6483 drzewa oraz 24600 m <sup>2</sup> krzewów
	<b>Różnica poziomów terenu [m]</b> <b>Differences in land level [m]</b>	2,5 m
	<b>Obecne użytkowanie</b> <b>Present usage</b>	nieużytkowany
	<b>Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N)</b> <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	Nie występuje
	<b>Poziom wód gruntowych [m]</b> <b>Underground water level [m]</b>	Ok. 1,5m z tendencją obniżania się – obowiązujące studium

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	Nie były
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie występuje
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	sieć elektryczna kablowa, kabel telefoniczny w razie potrzeby do likwidacji
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Napowietrzna sieć elektryczna – oświetlenie dookoła terenu, sieć elektryczna kablowa , kabel telefoniczny, słupy betonowe z lampami oświetleniowymi , place, drogi bitumiczne i betonowe , ogrodzenia wewnętrzne z siatki metalowej – w razie potrzeby wszystko do likwidacji
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Brak ograniczeń ekologicznych
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	6 budynków magazynowych o łącznej powierzchni użytkowej 2.227m <sup>2</sup> i kubaturze 11.964m <sup>3</sup> ponadto na działce znajduje się 10 schronów ( w tym jeden podziemny), o łącznej kubaturze 1.756m <sup>3</sup> , 3 zbiorniki przeciwpożarowe( w tym jeden podziemny) o łącznej kubaturze 612m <sup>3</sup> , studnia z kręgów betonowych
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Droga powiatową ul. Małujowicką o szerokości jezdni 6m.
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	14 – 16 km (3 trasy)
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Wrocław – 51 km Kedzierzyn-Koźle – 103 km Odległość podano po drodze wodnej
	Kolej [km] Railway line [km]	Brzeg Dworzec – 4-6 km (2 trasy)
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Brzeg – 4-6 km (2 trasy)
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	70 km Wrocław
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	42-60km (3 trasy) Opole 45-64km (2 trasy) Wrocław
	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T 15KV – trafostacja na terenie działki

Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	Trafostacja na terenie działki
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napięcie Voltage [kV]</li> </ul>	15 kV
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna moc Available capacity [MW]</li> </ul>	1-2 MW
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	brak
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	6000m
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnica rury Pipe diameter [mm]</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</li> </ul>	-
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Brak
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	400m
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	Ø 280PCV
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	brak
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	800m
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	Ø 315 PHD
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Brak
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	N Centrala telefoniczna zlokalizowana w odległości 1600 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	(w przypadku braku prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)	
Uwagi Comments		
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Ryszard Sorokowski, Inspektor Biuro Biuro Gospodarki Nieruchomościami i Lokalami, tel 416 04 26, <a href="mailto:geodezja@brzeg.pl">geodezja@brzeg.pl</a> Andrzej Peszko, kierownik Biura Promocji Kultury sportu i Turystyki, <a href="mailto:Andrzej.peszko@brzeg.pl">Andrzej.peszko@brzeg.pl</a> , 77 416 99 57	

Osoby do kontaktu <b>Contact person</b>	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Ryszard Sorokowski, Inspektor Biuro Biuro Gospodarki Nieruchomościami i Lokalami, tel 416 04 26, <a href="mailto:geodezja@brzeg.pl">geodezja@brzeg.pl</a> Andrzej Peszko, kierownik Biura Promocji Kultury sportu i Turystyki, <a href="mailto:Andrzej.peszko@brzeg.pl">Andrzej.peszko@brzeg.pl</a> , 77 416 99 57
--	---

Wymagane załączniki:

**Required enclosures:**

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);  
**Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);**
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;  
**5-10 high-quality photographs giving full view of plot;**  
Zdjęcia lotnicze;  
**Aerial photographs .**